



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

SOP

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

SONNOCCHIOSO. adj. m. SA. f. Somnolento, dorminhoco, carregado de somno, que tem os olhos gravados com somno.

SONNOGLIOSO. v. SONOCCHIOSO.

SONNOLENTE. adj. m. f. Somnolento, adormecido, afferrado, pegado no somno.

Bevanda sonnolente. Bebida soporifica, somnifera, que causa somno: *Potio somnifera.*

SONNOLENTO. adj. m. TA. f. Somnolento, dorminhoco, carregado com somno.

Sonnolento. Soporifico, somnifero, que causa, e provoca a somno.

SONNOLENZA. f. f. Somnolencia, intenso pezo de somno, grande adormecimento, lethargo, modorra, excessivo dormir.

Sonnolenza. no fig. Somnolencia, perguica grande, indolencia grande.

SONNOLENZIA. } v. } **SONNOLENZA.**
SONNOLOSO. } **SONNACCHIOSO.**

SONNOTTARE. v. n. Passar a noite debaixo de telha.

SONORAMENTE. adv. Sonoramente, com sonoridade, harmoniosamente; assim no sent. prop. como no fig.

SONORITÀ. } Sonoridade, o abstracto de fo-

SONORITADE. } noro, graciosidade, harmo-

SONORITATE. f. f. } nia, bondade do som, reso-

SONORO. adj. m. RA. f. Sonoro, resonante, harmonioso, que tem bom som, e faz hum som agradável, harmonioso.

Sonoro. no fig. Jucundo, agradável, delicioso, alegre.

SÒNTICO. adj. m. CA. f. Intumescido, trôpego, adormecido por causa da doença, grave, pezado.

SONTUOSAMENTE. adv. Sumptuosamente, com magnificencia, esplendidamente, com riqueza, primorosamente.

SONTUOSISSIMAMENTE. adv. sup. Sumptuosissimamente, muito esplendidamente, com bastante esplendor.

SONTUOSISSIMO. sup. m. MA. f. Sumptuosissimo, muito esplendido, primorosissimo.

SONTUOSITÀ. } Sumptuosidade, magnifi-

SONTUOSITÀDE. } cencia, esplendor, luzi-

SONTUOSITÀTE. f. f. } mento, primor, despeza

grande, e magnifica; o abstracto de sumptuoso.

Suntuosità nel vestire. Sumptuosidade, luxo no vestir.

Suntuosità nel mangiare. Sumptuosidade no comer.

SONTUOSO. adj. m. SA. f. Sumptuoso, magnifico, esplendido, rico, primoroso, de grande despeza, que custa muito.

S O P

SOPERCHIAMENTE. adv. Superfluamente, com demazia, inutilmente, com excessão, muito superabundantemente, com profusão.

SOPERCHIAMENTO. f. m. Superabundancia, superfluidade, profusão, demazia, redundancia.

Soperchiamento. no fig. Dólo, engano, má fé; a acção de enganar.

Soperchiamento. Vencimento, excessão; a acção de vencer, e de sobrepujar.

SOPERCHIANTE. p. a. m. f. Contumelioso, que faz dólos.

SOPERCHIANZA. f. f. Superfluidade, redundancia, demazia, profusão, excessão.

Soperchianza. Dólo, engano, má fé, contumelia, affronta, oppressão.

SOPERCHIARE. v. a. Superabundar, fazer muito.

Soperchiare. Fazer dólos, enganar, injuriar, affrontar, opprimir.

Soperchiare. Vencer, sobrepujar, superar, exceder.

SOPERCHIARE. v. n. Superabundar, fer superfluo, demaziado, muito, inutil, de mais.

SOPERCHIATO. adj. m. TA. f. Que he de mais, demaziado, superfluo, que redund.

Soperchiato. Injuriado, affrontado, que recebeu algum damno, opprimido.

SOPERCHIATORE. v. m. Aquelle, que superabundada, e fobeja.

Soperchiatore. Injuriador, affrontador, oppressor, o que injuria.

SOPERCHIATRICE. v. f. Aquella, que superabundada, e fobeja.

Soperchiatrice. Injuriadora, affrontadora, a que injuria.

SOPERCHIERIA. f. f. Engano, má fé, dólo, fraude, contumelia, injúria, que se faz a alguém com vantagem, ultraje, oppressão.

SOPERCHIEVOLE. adj. m. f. Injusto, ultrajoso, contumelioso, affrontoso, feito por dólo, por fraude, por má fé.

Soperchievole. Superabundante, excessivo, redundante, demaziado, superfluo, inutil, desnecessario.

SOPERCHIEVOLMENTE. adv. Injustamente, com contumelia, injuriosamente, com injúria, com dólo, com má fé.

Soperchievolmente. Superabundantemente, com excessivo, superfluamente, com demazia, redundantemente.

SOPÈRCHIO. f. m. Superabundancia, superfluidade, excessão, redundancia, demazia, o que he desnecessario, e fobeja.

Ogni soperchio rompe il coperchio. Prov. As medidas muito cheias deitão por fora. Todo o excessão he vituperavel: *Neguid nimis.*

Soperchio. Dólo, fraude, engano, má fé, injúria, ultraje, contumelia, affronta, oppressão.

Ufare il suo soperchio. Usar a sua maior força, e poder.

SOPERCHIO. adj. m. CHIA. f. Demaziado, muito excessivo, superabundante, superfluo, redundante, desnecessario, supervacaneo, inutil, que he muito.

Di soperchio. Com força adverbial. v. *Soperchio.* adv.

SOPÈRCHIO. adv. Superabundantemente, com superfluidade, demaziadamente, com redundancia, desnecessariamente, inutilmente.

* **SOPERCHITÀ.**

* **SOPERCHITÀDE.** } v. **SOPERCHIANZA.**

* **SOPERCHITÀTE.** }

SOPÌNO. v. SUPÌNO.

SOPÌRE. v. a. Adormecer, extinguir, reprimir, refrear, comprimir, conter, cohibir.

Sopir gli affanni. Reprimir, conter os cuidados, as afflicções.

Sopire. Adormecer, adormentar.

SOPÌRSI. v. n. p. Adormecer-se, extinguir-se, reprimir-se, refrear-se, conter-se, cohibir-se.

Sopirsi. Adormecer-se, adormentar-se.

SOPITO. adj. m. TA. f. Adormecido, adormentado.

Sopito. Adormecido, apaziguado, extinto, reprimido, refreado, comprimido, contido, cohibido, sopito.

SOPITORE. v. m. Adormecedor, adormentador, o que adormece.

Sopitore. no fig. Apaziguador, reprimidor, refreador, comprimidor, o que apazigua.

SOPITRICE. v. f. Adormecedora, adormentadora, a que adormece.

Sopitrice. no fig. Apaziguadora, reprimidora, a que apazigua.

SOPORE. f. m. Somno, leve adormecimento, modorra, lethargo não muito pezado. Pal. Lat.

SOPORIFERO. adj. m. RA. f. Soporifero, que causa somno, somnifero, narcotico, que provoca o somno, e faz adormecer.

SOPPALCO. f. m. Forro de huma casa, que fica pouco abaixo do telhado.

Soppa. v. SUPPA. Sopa.

SOPPANNARE. v. a. Forrar, pôr o forro em hum vestido.

Soppannare di tavole. Forrar, guarnecer com taboas; o que se diz por sem.

SOPPANNATO. adj. m. TA. f. Forrado, que tem forro.

Soppannato. Forrado, guarnecido.

Sop-

- Soppannato di latta.* Forrado, guarnecido de lata.
- SOPPANNO.** f. m. O forro dos vestidos, aquella pan-no, ou outra semelhante materia, que se põe da parte de dentro dos vestidos.
- SOPPANNO.** adv. Debaixo dos vestidos.
- SOPPASSARRE.** v. n. Murchar-se, quasi passar-se: *Flaccescere.*
- SOPPASSO.** adj. m. SA. f. Murcho, quasi passado. *Muro soppasso.* Parede fresca, e secca.
- SOPPIANO.** }
 * **SOPPELLIRE.** } v. }
 * **SOPPELLITO.** } }
 * **SOPPERIRE.** } }
 } }
SOPPIDIANO. }
SEPELLIRE. }
SEPELLITO. }
SUPPLIRE. }
- SOPPESTARE.** v. a. Pizar, machucar levemente, quebrar em partes algum tanto grossas.
- SOPPESTATO.** adj. m. TA. f. Pizado, machucado levemente, quebrado em partes hum pouco grossas.
- SOPPESTO.** v. **SOPPESTATO.**
- SOPPIANO.** adj. m. Baixinho.
- Di soppiano.* Modo adverbial. Com voz baixinha, devagarinho: *Submissa voce.*
- SOPPIANTARE.** v. a. Armar cambadella, ou sincadilha, fazer cahir em cambapé.
- Soppiantare.* Supplantar, enganar, ganhar alguém pela mão, illudir, usar de força, ou de artificio para se introduzir no lugar de alguém.
- SOPPIANTATO.** adj. m. TA. f. Enganado, illudido, supplantado.
- Soppiantato.* Á que se armou cambadela, ou sincadilha, que se fez cahir com cambapé.
- SOPPIANTATORE.** v. m. Enganador, o que engana.
- SOPPIATTARE.** v. a. Esconder, occultar, pôr em hum lugar secreto, e escondido.
- SOPPIATTATO.** adj. m. TA. f. Escondido, occultado, posto, mettido em hum lugar secreto, e escondido.
- SOPPIATTO.** v. **SOPPIATTATO.**
- Di soppiatto.* Posto adverbialmente. Escondidamente, ás escondidas, occultamente, ás furtadelas: *Clanculum, furtim.*
- SOPPIATTONACCIO.** peior. **DI SOPPIATTONE.** Homem sagacissimo, muito ardiloso.
- SOPPIATTONE.** adj. m. Dissimulado, fingido, refohlhado, çallado.
- SOPPIDIANO.** f. m. Suppedaneo, especie de caixa, de bau baixo, que antigamente se tinha á roda dos leitos.
- SOPPIEGARE.** v. a. Dobrar, curvar.
- * **SOPPLIZIO.** v. **SUPPLIZIO.**
- SOPPÒRRE.** v. a. Metter, pôr debaixo.
- Soppòrre le spalle.* Metter os hombros debaixo.
- Soppòrre.* Sujeitar, metter debaixo do dominio.
- Soppòrre.* Suppòr, fazer supposto, supposiçào.
- Soppòrre il parto, o simili.* Pôr huma criança a alguém em lugar do seu filho verdadeiro.
- Soppòrre.* Suppòr, ter por verdadeiro, crer.
- SOPPORTABILE.** adj. m. f. Supportavel, toleravel, soffrivel, que se pôde supportar.
- SOPPORTAMENTO.** f. m. Soffrimento, tolerancia, paciencia; a acção de supportar.
- SOPPORTANTE.** p. a. m. f. Soffredor, supportante, soffrido, paciente, tolerante, que supporta, supportando.
- SOPPORTANTISSIMO.** sup. m. MA. f. Supportantissimo, muito soffrido, tolerantissimo, muito paciente.
- SOPPORTARE.** v. a. Supportar, soffrer, tolerar, ter paciencia, soffrimento, levar com paciencia.
- Sopportar mal volentieri, con dispicere.* Supportar, soffrer de má vontade, constringidamente: *Molestè ferre.*
- Sopportarfela in pace.* Soffrer, tolerar pacamente, com bom animo.
- Sopportarfela da galantuomo.* Supportar bellissimamente.
- Sopportare.* Apoiar, suster, sustentar.
- Sopportar la spesa.* Sustentar a despeza.
- Sopportar con pazienza la fame.* Supportar, levar com paciencia a fome: *Famem sustentare.*
- SOPPORTATO.** adj. m. TA. f. Suppottado, soffrido, levado com paciencia, tolerado.
- SOPPORTATORE.** v. m. Supportador, soffiedor, tolerador; o que supporta.
- SOPPORTATRICE.** v. f. Supportadora, soffredora, toleradora, a que supporta.
- SOPPORTAZIONE.** f. f. Soffrimento, tolerancia, paciencia; a acção de supportar.
- Con sopportazione.* Com licença, com permissão; o que se diz para se pedir licença, ou desculpa para se dizer alguma cousa pouco politica, e decente: *Pace alicujus.*
- SOPPORTEVOLE.** adj. m. f. Supportavel, soffrivel, toleravel, que se pode supportar.
- SOPPORTEVOLMENTE.** adv. Supportavelmente, com tolerancia, soffrivelmente, com paciencia, toleravelmente.
- SOPPOSITÒRIO.** f. m. Suppositorio, remedio sólido, que tem lugar de huma ajuda.
- Soppositorio.* Coufa posta, ou que se deve pôr debaixo.
- SOPPOSTA.** v. **SUPPOSTA.**
- SOPPOSTO.** adj. m. TA. f. Submettido, posto, mettido debaixo, supposto.
- Parto soppofo.* Parto falsificado, supposto, em o qual se tira a criança, que nasceo, e se põe outra fraudulentamente em seu lugar.
- Soppofo.* Supposto.
- SOPPOTTIERE.** f. m. Homem presumido de si mesmo, atrevido, temerario, arrogante.
- SOPPOZZARE.** v. a. Affogar, submergir, mergulhar, metter debaixo d'agua, affundar.
- SOPPOZZATO.** adj. m. TA. f. Affogado, submergido, mergulhado, mettido debaixo d'agua, no fundo, affundado.
- SOPPRÈNDERE.** v. a. Supprender, invadir, apanhar, opprimir.
- SOPPRESO.** adj. m. SA. f. Supprendido, apanhado, invadido, opprimido.
- SOPPRESSA.** f. f. Prensa, instrumento, que serve para apertar muitas coufas.
- SOPPRESSARE.** v. a. Imprensar, metter, apertar na prensa, prensar.
- Soppressare.* Imprimir.
- Soppressare.* no fig. Opprimir, atormentar, vexar, affligir, angustiar.
- SOPPRESSATO.** adj. m. TA. f. Imprensado, mettido, apertado na prensa, prensado.
- Soppressato.* Impresso, imprimido.
- Soppressato.* no fig. Opprimido, atormentado, affligido, vexado, angustiado.
- SOPPRESSATO.** f. m. Especie de falchicha.
- SOPPRESSIONE.** f. f. Suppressão, extincção, anniquilação de huma Lei, de hum cargo, de huma Religião; a acção de supprimir.
- Soppressione.* Suppressão, reprimiçào, opprimisião; a acção de supprimir.
- SOPPRESSO.** adj. m. SA. f. Mettido, apertado na prensa.
- Soppresso.* Supprimido, ou suppresso, extincto, anniquillado, reduzido a nada.
- Soppresso.* Opprimido, vexado.
- Soppresso.* Reprimido, contido.
- SOPPRIMERE.** v. a. Supprimir, anniquilar, abolir, cortar, extinguir, tirar alguma coufa.
- Sopprimere.* Apertar, calcar.
- Sopprimere.* Opprimir, vexar.
- Sopprimere.* Supprimir, reprimir.
- SOPPRIORE.** f. m. Vigario. v. **SOTTOPRIORE.**
- SOPRA.** prep. Sobre, em cima, da parte de cima. Esta Preposição denota sitio de lugar superior, e he contraria de **SOTTO.**
- Sopra.* Se costuma construir com o accusativo, se bem que algumas vezes se usa com o genitivo, e com o dativo.

- Sopra.* Além disso, de mais disso, fóra disso, mais, quanto mais.
- Sopra.* Sobre, contra.
- Bello sopra tutti.* Bello, gentil, sobre, ou mais que todos.
- Andare sopra i nemici.* Ir sobre, contra os inimigos.
- Sopra.* Sobre, vizinho, ao pé, perto, proximo, chegado.
- Città posta sopra la marina.* Cidade situada sobre, perto da marinha.
- Sopra.* Sobre, por, pelo, ou pela, conforme o genero do nome, a que se ajuntar.
- Prometter sopra la sua fede.* Prometter sobre, pela sua palavra, pela sua fidelidade.
- Sopra.* Sobre, ácerca, a respeito.
- Sopra questo non dirò altro.* Sobre isto não direi outra couza.
- Sopra questo abbiám ragionato abbastanza.* Sobre isto, a este respeito temos fallado de sobejo, bastante: *Super hac re nimis*, ou *Satis superque*.
- Sopra questo vi sono molte opinioni.* Sobre isto ha muitas opiniões: *Varia sunt circa hac*, ou *de hac re opiniones*.
- Pensar sopra qualche cosa.* Pensar sobre, a respeito de alguma couza.
- Sopra.* v. *Innanzi*.
- Prestar, o Pigliar in prestito sopra qualche cosa.* Empréstar, ou tomar, pedir emprestado sobre alguma couza de valor, que sirva de penhor.
- Mangiare sopra che che sia.* Comer sobre alguma couza, que se dá de penhor.
- Fare, Ordinare uno sopra qualche ufficio.* Dar algum officio, algum emprego a alguem.
- Esser sopra.* Estar sobre, de cima, exceder.
- Sopra sera.* Sobre a tarde, approximando-se á tarde: *Prima notte: Primis noctis tenebris*.
- Sopra.* Com força de adverbio. Sobre as costas.
- Andar sopra una Città.* Atacar, accommetter, invadir alguma Cidade para a expugnar: *Livadere, aggredi*.
- Ritornar sopra 'l capo.* Ritornar sobre lui, e simili maniere. Cahir sobre si, acontecer, vir em seu damno.
- Fare, o Lavorare sopra di se.* Trabalhar sobre si, por sua conta; o que se diz dos artifices.
- Sopra di noi.* Sobre nós, sobre nossa palavra, com a promessa de nossa palavra: *Mea fide*.
- Sopra di me.* } Sobre, debaixo da minha palavra
- Sopra la mia fe.* } vra.
- Ti prometto sopra la mia fe.* Prometto-te sobre a minha palavra.
- Sopra di se.* Sobre si, á sua conta.
- Pigliar una cosa sopra di se.* Tomar huma couza sobre si, encarregar-se della, tomalla á sua conta: *Suscipere rem*.
- Star sopra se.* Estar suspenso, pensativo, duvidar, hesitar, ter dúvida: *In dubio esse, pendere animi*.
- Andar sopra se.* Andar direito: *Rectum incedere*.
- Star sopra se.* } Estar sobre, não estar arrimado
- Star sopra di se.* } do, nem encoftado.
- Morire sopra parto.* Morrer sobre parto; isto he, morrer no mesmo acto de parir, ou pouco depois da mesma causa: *Ex partu mori*.
- Sopra tutto.* Sobre tudo, principalmente, em tudo, e por tudo, totalmente, mais que tudo, em primeiro lugar.
- Sopra e sotto.* Assim, e abaixo.
- Fare, o Lavorare sopra di se.* Trabalhar sobre si, exercitar a sua arte a interesse, e prejuizo proprio.
- SOPRABENEDIRE.** v. a. Abençoar, benzer de novo, deitar outra vez a benção.
- SOPRABBERE.** v. n. Beber de novo.
- Soprabbere.* Beber sobre, ou em cima, depois de ter tomado alguma couza.
- SOPRABOLLIRE.** v. n. Ferver demaziadamente, muito.
- SOPRABBONDANTE.** p. a. m. f. Superabundante, affluente, redundante, exuberante, superfluo, que superabunda, superabundando.
- Soprabbondante nel parlare.* Redundante, livre no fallar.
- SOPRABBONDANTEMENTE.** adv. Superabundantemente, com affluencia, redundantemente, com superfluidade, exuberantemente.
- SOPRABBONDANZA.** f. f. Superabundancia, affluencia, redundancia, superfluidade, exuberancia, excesso, o que excede o necessario.
- SOPRABBONDARE.** v. n. Superabundar, exuberar, redundar, avançar sobre, abundar summamente, ser superabundante, exuberante, ter mais do que he preciso, trasbordar.
- SOPRABBONDARE.** v. a. Superabundar, dar, ou fazer por cima, passar, exceder o necessario.
- SOPRABBONDEVOLE.** adj. m. f. Superabundante, affluente, redundante, superfluo, exuberante, excesso, demaziado.
- SOPRABBONDEVOLMENTE.** adv. Superabundantemente, com affluencia, redundantemente, com superfluidade, exuberantemente, com excesso, demaziadamente, com demazia, sobradamente.
- SOPRABBUONO.** aug. Mais que bom, bonissimo, muito bom, excellentissimo.
- SOPRACCADUTO.** adj. m. TA. f. Sobrevindo, acontecido depois.
- SOPRACALZA.** f. f. Aquillo, que se põe sobre as meias.
- SOPRACCANTO.** f. m. Qualidade de encanto, e de feitiço; canto, que se faz sobre alguma couza, á qual se quer servir, ou fazer mal.
- SOPRACCANZÒNE.** f. m. Epodon, cantiga accrescentada.
- SOPRACCAPO.** f. m. Superior, Superintendente, Reitor, Prefeito.
- SOPRACCARICARE.** v. a. Carregar demaziadamente, pôr huma carga muito pezada, ou fóra daquella, que se pôde levar; assim no sent. prop. como no fig.
- SOPRACCÀRICO.** f. m. Carga demaziada, o que se mette communmente nas náos, além da costumada carga.
- Sopracàrico.* Accrescimento, augmentação, augmento.
- Sopracàrico.* Superintendente, o que assiste á carga de huma náo.
- SOPRACCARTA.** f. f. Sobrecarta, sobreescrito, capa de huma carta.
- SOPRACCELESTE.** sup. m. f. Mais que celeste, divino, superior ás couzas celestiaes, que he sobre os Ceos.
- SOPRACCELESTIALE.** v. SOPRACCELESTE.
- SOPRACCENNARE.** v. a. Enunciar sobre, ou precedentemente, fazer prefacção, ou preambulo.
- SOPRACCENNATO.** adj. m. TA. f. Enunciado precedentemente, dito antes, tocado assim.
- SOPRACCHIAMARE.** v. a. Chamar muitas vezes.
- SOPRACCHIARO.** adj. m. RA. f. Mais que claro, mais que evidente, clarissimo, muito evidente.
- SOPRACCHIÈDERE.** v. a. Pedir de mais, mais do que he justo.
- SOPRACCHIUSA.** f. f. Tampa, aquillo, que cobre, ou fecha por cima.
- SOPRACCIELO.** f. m. Sobreceo, a parte superior do cortinado de hum leito, ou de outras semelhantes armações.
- SOPRACCIGLIO.** f. m. Sobrancelha, cabellos, que estão em meio circulo por cima dos olhos.
- SOPRACCINGERE.** v. a. Cingir por cima.
- SOPRACCINGHIA.** f. f. Sobrecarga, filha grossa, e larga, que se põe por cima das cargas, e das outras filhas.
- SOPRACCINTO.** adj. m. TA. f. Cingido por cima.
- SOPRACCIO.** f. m. Superintendente, Superior, Intendente, Prefeito, Reitor.

SOPRACCITATO. adj. m. TA. f. Citado assim.
SOPRACCOLONNIO. f. m. Sopracolumnio, atquitra-
 va, sólido, que se põe entre duas columnas. Termo
 de Architectura.
SOPRACCÒMITO. f. m. O primeiro, o principal co-
 mitre.
SOPRACCOMPERARE. v. a. Comprar, pagar a cou-
 ra muito mais cara do que ella vale.
SOPRACCÒNSOLO. f. m. Consul, que tem huma au-
 thoridade sobre os Consules; especie de Magistrado
 de Veneza.
SOPRACOPERTA. f. f. Sobrecoberta, colcha, co-
 bertura de huma cama, cuberta.
Sopracoperta di lettera. Sobrecarta, sobrescrito, ca-
 pa da carta: *Inscriptio epistola.*
SOPRACCÒRRERE. v. n. Correr sobre.
Ma Cecina qua, e la sopracorrendo. Porém Cecina
 correndo sobre por huma parte, e outra.
SOPRACCUTO. adj. m. TA. f. Sobreagudo, agudif-
 simo.
SOPRADDENTE. f. m. Sobredente, dente, que vem
 fóra da ordem, e por cima dos outros.
SOPRADDENTI. v. SOPRADDENTE.
SOPRADDETTO. adj. m. TA. f. Sobredito, referi-
 do assim, dito antes, precedentemente.
SOPRADDIRE. v. a. Acrescentar ao que se disse, di-
 zer mais algumas cousas, que se não disserão.
SOPRADDOTA. f. f. Sobredote, enxoval, que se dá
 á noiva, além do seu dote, bens parafernaes.
SOPRADDOTALE. adj. m. f. Sobredotal, que se dá
 de mais fóra do dote.
SOPRADDOTARE. v. a. Sobredotar, acrescentar ai-
 guma cousa ao dote, dar alguma cousa de mais fora
 do dote.
Sopradotare. Dotar, simplesmente.
SOPRADDOTE. f. f. Sobredote, bens parafernaes,
 quantidade de effeitos, que se dá á mulher, além do dote.
SOPRADETTO. v. SOPRADDETTO.
SOPRAEMINENZA. f. f. Eminencia superior.
SOPRAESALTAZIONE. f. f. Sobreexaltação, mais que
 elevação, mais que exaltação.
SOPRAFABBRICARE. v. SOPRAFFABRICARE. Fab-
 ricar sobre, fundar, construir em cima.
SOPRAFFACCIA. f. f. Superficie.
Sopraffaccia. no fig. Superficie, exterior apparencia.
SOPRAFFACCIMENTO. f. m. Dólo, fraude, enga-
 no; a acção de enganar, oppressão.
SOPRAFFARE. v. a. Enganar, fazer dóllos, enganar,
 levando, e pedindo mais do que he justo, opprimir.
Sopraffare. Metter, pizar debaixo dos pés.
Sopraffare. Vencer, opprimir, exceder, levar vanta-
 gem.
SOPRAFFATTO. adj. m. TA. f. Opprimido, enga-
 nado.
Sopraffatto. Mettido, pizado debaixo dos pés.
Sopraffatto. Mais que feito, muito maduro; o que se
 diz das frutas, ou de outras cousas de comer.
SOPRAFFAZIONE. f. f. Dólo, fraude, engano, op-
 pressão; a acção de fazer dóllos.
SOPRAFFIGURATO. adj. m. TA. f. Supposto, figu-
 rado antes.
SOPRAFFINE. adj. m. f. Sobrefino, mais que fino,
 finissimo, muito fino, excellentissimo, muito agudo,
 optimo.
SOPRAFFINO. v. SOPRAFFINE.
SOPRAFFIORIRE. v. n. Reflorecer, florescer de no-
 vo, deitar novas flores.
SOPRAGGALEA. f. f. Capitania, a náó, em que vai
 o General, ou o Commandante de huma Armada.
SOPRAGGASTALDO. f. m. Juiz da execução; Ma-
 gistrado de Veneza.
SOPRAGGIRARE. v. n. Girar, voltar de novo. Ef-
 te verbo he tambem activo.
SOPRAGITTO. f. m. Especie de bordado, que se faz
 á agulha, ou por fortaleza, ou por ornato.

SOPRAGGIUDICARE. v. n. Ser eminente, mais al-
 to, mais elevado, estar em lugar mais superior.
SOPRAGGIUGNENTE. p. a. m. f. Superveniente, fo-
 breveniente, que sobrevem, sobrevindo.
Sopraggiugnete. Que accrescenta, accrescentando.
Sopraggiugnete. Agnado, parente da parte do pai.
*Per gli parenti del giovane, e sopraggiugneti sareb-
 be mutato il testamento.* Os parentes, e agnados do
 rapaz mudarão o testamento, o testamento seria mu-
 dado pelos parentes, e agnados do rapaz.
SOPRAGGIUGNERE. v. a. Acrescentar, pôr de mais,
 adicionar.
Sopraggiugner. Apanhar desapercibido, em fragante
 delicto, repentinamente, opprimir.
SOPRAGGIUGNERE. v. n. Supervir, sobrevir, inter-
 vir, acontecer repentinamente.
Sopraggiugner. Acontecer, succeder; em huma si-
 gnificação simples, e absoluta.
SOPRAGGIUGNIMENTO. f. m. A acção de sobrevir,
 e de apanhar repentinamente.
Sopraggiugnimento. Accrescimento, augmentação, ac-
 crescentamento, addição, augmento; a acção de ac-
 crescentar.
SOPRAGGIUNTA. v. ARRIVO. SOPRAVVENUTA.
SOPRAGGIUNTO. adj. m. TA. f. Sobrevindo, che-
 gado, acontecido repentinamente, de improvizo.
Sopraggiunto. Apanhado em fragante delicto, no mes-
 mo facto.
Sopraggiunto. Accrescentado, augmentado, addicio-
 nado.
Sopraggiunto. Unido, pegado hum ao outro, e jun-
 tamente.
SOPRAGGIUSTIZIA. f. f. Mais que justiça, justiça
 feita com muita exactidão.
SOPRAGGRANDE. adj. m. f. Mais que grande, mu-
 to grande.
SOPRAGGRANDISSIMO. sup. m. MA. f. DI SOP-
 RAGGRANDE. Grandissimo extremamente.
SOPRAGGRAVARE. v. a. Carregar muito demaziada-
 mente, pôr huma carga muito grande; assim no sent-
 prop. como no fig.
SOPRAGGUARDIA. f. f. A primeira guarda, a guar-
 da principal.
SOPRAGIRARE. v. n. Girar, voltar sobre, em cima,
 andar á roda pela parte de cima.
SOPRALLEGATO. adj. m. TA. f. Allegado preceden-
 temente, citado assim, dito antes, produzido assim.
SOPRALODATO. adj. m. TA. f. Louvado preceden-
 temente, antes, assim.
SOPRALOCO. adv. Sobre lugar.
SOPRALOCO. f. m. Visita, que faz o Juiz sobre o lugar.
SOPRALZARE. v. a. Elevar, levantar, exaltar sobre.
SOPRAMARAVIGLIOSO. sup. m. SA. f. Mais que ma-
 ravilhoso, admirabilissimo, muito espantoso.
SOPRAMMÀNO. f. m. Huma pancada de alto abai-
 xo; pancada de mão, de espada, ou de outro ins-
 trumento, que se dá com a mão levantada sobre a
 espada.
Dar un soprammàno. Dar huma pancada com a mão
 levantada.
Soprammàno. no fig. O de mais, o fobejo.
SOPRAMMÀNO. adj. m. Extraordinario, excellent; admiravel.
SOPRAMMÀNO. adv. Com a mão levantada.
Soprammàno. Muito, extremamente, com perfeição,
 excellentemente.
SOPRAMMATONE. f. m. Frontal, parede feita só-
 mente com tijolos: *Lateritius paries.*
Soprammatone. Algumas vezes se usa com força de
 adjectivo. Feito de tijolo.
SOPRAMMEMORATO. adj. m. TA. f. Sobredito, men-
 cionado, dito, referido assim.
SOPRAMMEMORATO. v. SOPRAMMEMORATO.
SOPRAMMERCATO. adv. De accrescimento, de cres-
 cença, de mais.

SOPRAMMETTERE. v. a. Metter, pôr huma cousa sobre outra, carregar demaziadamente.

Soprammettere. Pôr por cima daquillo em que se ajuntou.

SOPRAMMISURA. adv. Muito, extremamente, fóra da medida, excessivamente.

SOPRAMMODO. v. SOPRAMMISURA.

SOPRAMMONTARE. v. n. Superabundar, ser de mais, exceder, sobejar, crescer, redundar.

SOPRANFONDERE. v. a. Derramar, deitar sobre.

Sopranfondere. Infundir, derramar de novo sobre as cousas já infundidas.

SOPRANIMO. adv. Apaixonadamente, animosamente, com animosidade, fortemente, com valor.

SOPRANNARRATO. adj. m. TA. f. Narrado, contado affima, precedentemente, antes.

SOPRANNASCERE. v. n. Nascer depois de outras semelhantes já nascidas, nascer sobre alguma cousa.

Sopranascere. Sobrevenir, acontecer

SOPRANNATO. adj. m. TA. f. Nascido sobre alguma cousa, nascido depois de outras cousas semelhantes já nascidas.

Sopranato. Sobrevir, acontecido, succedido.

SOPRANNATURALE. adj. m. f. Sobrenatural, que excede as forças da natureza, que vence a natureza.

SOPRANNATURALMENTE. adv. Sobrenaturalmente, fóra dos limites da natureza.

SOPRANNESTARE. v. a. Enxertar sobre aquillo, que já se enxertou.

SOPRANNO. adj. m. Que tem mais de hum anno; e communmente se diz das bestas, e do gado.

SOPRANNOMARE. v. a. Appellidar, pôr sobrenome, acrescentar hum novo nome, ou appellido áquelle da familia.

SOPRANNOMARSI. v. n. p. Appellidar-se, ter por sobrenome, por appellido.

SOPRANNOME. f. m. Sobrenome, appellido, nome, que se acrescenta ao nome proprio.

Sopranome. Appellido, nome, que se põe em alguém por alguma singularidade notavel, que tem: affim em bem, como em mal.

Sopranome. Sobrenome, nome, título, que se dá ás personagens célebres para caracterizar as suas grandes acções.

Sopranome. Alcinha, epitheto jocoserio, burlesco, que se dá a alguém por zombaria, ou por irritação.

Metter il sopranome ad alcuno. Pôr huma alcinha a alguém.

SOPRANNOMINARE. v. a. Appellidar, chamar, pôr hum appellido, nomear por hum sobrenome.

Sopranominare. Nomear affima.

SOPRANNOMINATO. adj. m. TA. f. Appellido, que tem por appellido.

Sopranominato. Nomeado affima, precedentemente, dito superiormente.

SOPRANNOTANTE. p. a. m. f. Que nada por cima, nadando por cima.

SOPRANNOTARE. v. a. Nadar por cima, fuster-se em cima de algum licor.

SOPRANNOTATO. adj. m. TA. f. Notado, observado precedentemente, affima.

SOPRANNUMERARIO. adj. m. RIA. f. Supranumerario, que excede o numero fixo, e certo.

SOPRANO. f. m. Soberano, Senhor.

Soprano. Soprano, tiple, a voz mais alta da Musica.

SOPRANO. adj. m. NA. f. Soberano, superior, principal.

Soprano. Soberano, excellente, primoroso, admiravel.

SOPRANSEGNA. f. f. Insignia, divisa, que se põe nos vestidos, nas fardas militares para se conhecerem, e distinguirem os soldados: *Symbolum, insigne.*

SOPRANTENDENTE. f. m. Superintendente, Prefeito, Intendente, o que tem authoridade principal sobre os officios, ou obras.

Soprantendente ai pubblici pascoli. Superintendente dos pastos públicos: *Magister scriptura.*

SOPRANTENDENZA. f. f. Superintendencia, regimen, cuidado, administração do Superintendente.

SOPRANTENDERE. v. n. Exceder, saber, entender por cima dos outros, ser superior aos outros em sabedoria, e intelligencia.

Soprantendere. Ter a Superintendencia, a administração, ser o Superintendente na administração publica de algum Magistrado.

SOPRANTENDITO. { v. } SOPRANTENDENTE.

SOPRANUOTARE. { v. } SOPRANNOTARE.

SOPRAPPAGARE. v. a. Pagar muito caro.

SOPRAPPARTO. adv. Sobre parto, em o parto, hum pouco antes do parto, ou depois.

SOPRAPPÈSO. f. m. Contrapezo, pezo sobre pezo, sobrecarga, pezo de mais, o que se põe por cima do pezo costumado.

SOPRAPPACENTE. p. a. m. f. Que agrada muitissimo, muito aceito, muito bem quisto, muito grato.

SOPRAPPAGNERE. v. n. Chorar de novo, derramar rios de lagrimas, desfazer-se em lagrimas, chorar amargamente.

SOPRAPPPIENO. adj. m. NA. f. Cheissimo, muito cheio, cheio de mais.

SOPRAPPPIGLIARE. v. a. Surprender, apanhar repentinamente, de improviso.

Soprapigliare. Apanhar mais do que deve ser, do que he justo.

SOPRAPPPIGLIARE. f. m. Reticencia, qualidade de Figura de Rhetorica.

SOPRAPPPIÙ. f. m. O que he de mais, o accrescimento, sobra, demazia, o que excede huma certa quantidade determinada.

Soprappiù. Com força adverbial. Além disto, de mais disto, fóra disto.

SOPRAPPONIMENTO. f. m. Accrescentamento, sobreposição, accrescimento: a acção de pôr em cima.

Soprapponimento. Preferencia; acção de preferir.

SOPRAPPORRE. v. a. Sobrepôr, pôr em cima, ou por cima, metter da parte de cima.

Soprapporre. Sobrepôr, accrescentar.

Soprapporre. Antepôr, preferir, prepôr.

SOPRAPPORSI. v. n. p. Sobrepôr-se, pôr-se em cima, por cima, metter-se da parte de cima.

Soprapporfi. Sobrepôr-se, accrescentar-se.

Soprapporfi. Antepôr-se, preferir-se, prepôr-se.

Soprapporfi. Passar, exceder os limites costumados.

SOPRAPPORRATO. adj. m. TA. f. Levado por cima.

SOPRAPPPOSTA. f. f. Panariço, mal, que se gera nos dedos entre a carne, e a unha.

SOPRAPPPOSTO. adj. m. TA. f. Sobreposto, posto, mettido por cima.

Soprapposto. Accrescentado.

Soprapposto. Anteposto, preferido, preposto.

SOPRAPPRENDERE. v. a. Surprender, apanhar em fragante delicto, improvisamente.

SOPRAPPRENDIMENTO. f. m. Surpreza, accommettimento, aggressão, ataque, invasão, a acção de surprender.

SOPRAPPRESO. adj. m. SA. f. Surpreendido, apanhado em fragante delicto, e de improviso.

* **SOPRARE.** v. SUPERARE.

SOPRARRACONTATO. adj. m. TA. f. Contado, dito, narrado affima.

SOPRARRACONTO. v. SOPRARRACONTATO.

SOPRARRAGIONARE. v. a. Accrescentar, dizer de mais.

SOPRARRACATO. adj. m. TA. f. Accrescentado de mais.

Soprarrecato. Contado, narrado precedentemente.

SOPRARRRESTANTE. p. a. m. f. Que sobra, que resta, sobrando.

- SOPRARRICGIO.** f. m. Qualidade de borcado de ouro, ou de prata.
- SOPRARRIVARE.** v. a. Surprender, apanhar improvavelmente, e em fragrante delicto.
- SOPRARRIVARE.** v. n. Sobrevir, chegar repentinamente.
- SOPRASBERGA.** f. f. Sobreveste, qualidade de vestido Militar.
- * **SOPRASBERGATO.** adj. m. TA. f. Vestido, cuberto com huma sobreveste.
- SOPRASCRITTA.** f. f. Inscricção, epitafio.
Soprascritta. Sobrescrito de huma carta.
Far la soprascritta ad una lettera. Pôr, fazer o sobrescrito a huma carta.
Aver buona soprascritta. no fig. Ter boa fisionomia, gozar boa saúde. Modo baixo.
- SOPRASCRITTO.** v. SOPRASCRITTA.
- SOPRASCRITTO.** adj. m. TA. f. Escrito sobre, em fima.
Soprascritto. Que tem huma inscripção, ou epitafio.
- SOPRASCRIVERE.** v. a. Inscrever, fazer huma inscripção, hum epitafio.
Soprascrivere. Escrever sobre, em fima.
Soprascrivere. Pôr, fazer o sobrescrito a huma carta.
- SOPRASCRIZIONE.** f. f. Inscricção, epitafio, titulo, que se põe sobre alguma cousa.
Soprascrizione. Sobrescrito de huma carta.
- SOPRASCUPALARE.** adj. m. f. Que está na extremidade, o que se diz de hum musculo. Termo de Anatomia.
- SOPRASMISURATO.** adj. m. TA. f. Mais que demarcado, immenso, muito excessivo, grandíssimo, muito desmenfurado, extremo.
- SOPRASPENDERE.** v. a. Gastar de mais, dispender muito demaziadamente, fazer gastos, despesas extraordinarias.
- * **SOPRASAGLIENTE.** f. m. Conductor, piloto: o que conduz, guia huma não, que falta sobre os navios para os guiar, ou para os livrar. Termo de Marinha.
- SOPRASALARE.** v. a. Salgar demaziadamente, deitar sal mais do que he preciso.
- SOPRASALIRE.** v. a. Assaltar, accommetter, invadir, atacar repentinamente, e de improviso.
- SOPRASALTO.** f. m. Sobresalto, despertamento prompto, e acontecido por alguma suppreza, ou emoção violenta.
Soprasalto. Resalto, relevo, o que serve para dar vista a alguma cousa: *Extantia.*
- SOPRASAPÈRE.** v. a. Saber muito demaziadamente.
- SOPRASSEDENTE.** p. a. m. f. Que está assentado sobre, estando assentado em fima.
Soprasedente. Que differe, differindo.
- SOPRASSEDENZA.** f. f. Suspensão, demora, dilatação, delonga.
- SOPRASSEDÈRE.** v. a. Suspender, dilatar, differir, demorar, desistir, deixar por algum tempo, usar delongas.
- SOPRASSEGNA.** f. f. Insignia, divisa.
- SOPRASSEGNALE.** f. m. Signal, symbolo, divisa, insignia, marca.
- SOPRASSEGNARE.** v. a. Marcar, pôr divisas, signaes, marcas.
- SOPRASSEGNATO.** adj. m. TA. f. Marcado, que tem divisa, signal, marca.
- SOPRASSEGNO.** f. m. Signal, insignia, divisa, marca.
- SOPRASELLO.** f. m. Sobornal, contrapezo, o que se põe de mais á carga inteira.
Soprasello. O de mais de certa quantia, accrescentamento, accrescimento. v. *Giunta.*
- SOPRASSEMINARE.** v. a. Semear sobre o fêmeado, semear de novo.
- SOPRASSEMINATO.** adj. m. TA. f. Semeado sobre o fêmeado, fêmeado de novo.
- SOPRASSEMINATORE.** v. m. Semeador, o que semea sobre o que está fêmeado.

- SOPRASSENNO.** f. m. Muito saber, muita prudencia, muita sabedoria.
- SOPRASSERVO.** f. m. Peior que escravo, mais que fervo.
- SOPRASSETE.** f. f. Sede grande, e extrema.
- SOPRASINDACO.** f. m. O primeiro Syndico, Magistrado, que tem authoridade de rever as contas a todos os Magistrados, Officiaes, e Minitros.
- SOPRASÒMA.** f. f. Sobornal, tudo o que se põe em fima da cavalgadura, ou da carga ordinaria: *Superpondium.*
- SOPRASUSTANZA.** f. f. Supersubstancia, substancia superior, mais nobre.
- SOPRASUSTANZIALE.** adj. m. f. Supersubstancial, mais nobre, mais superior, e de maior virtude na substancia, o que somente se diz do Santissimo Sacramento do Altar. Termo Ecclesiastico.
- SOPRASTAMENTO.** f. m. Eminencia, a acção de estar sobre, ou em fima.
Soprastamento. Demora, dilatação, tardança, delonga; a acção de differir.
- SOPRASTANTE.** p. a. m. f. Eminente, que está sobre, estando em fima.
Soprastante. Que ameaça, ameaçando.
Soprastante. no fig. Eminente, instante, que está perto de acontecer.
Soprastante. Tardinho, demorador, vagaroso, lento, que demora, demorando.
Soprastante. Imperioso, soberbo, elevado, insolente, atrevido, arrogante.
- SOPRASTANTE.** f. m. Guarda, Superintendente, que está encarregado, e incumbido da intendencia, e cuidado da administração de alguma cousa.
Soprastante. Usa-se com o genitivo, e com o dativo.
Soprastante ad un convito. Aquelle, que preside a hum banquete: *Strategus.*
Soprastante alle biade. Superintendente dos trigos.
Soprastante all' armata. General, Intendente, Inspector da armada.
Soprastante alla marina. Inspector da Marinha.
Soprastante al Palazzo. Mordomo, Vedor, Almoxarife do Palacio.
Metter un soprastante. Pôr hum Superintendente, hum Administrador.
- SOPRASTANTEMENTE.** adv. Eminentemente, em eminencia.
Soprastantemente. Com o cuidado, com a administração, com o regimen.
Soprastantemente. Principalmente, sobre tudo, particularmente.
- SOPRASTANZA.** f. f. Presidencia, Superintendencia, regimen, administração, cuidado.
Soprastanza. Demora, dilatação, tardança, delonga.
- SOPRASTARE.** v. n. Estar sobre, estar superior, estar eminente, estar em, ou por fima.
Soprastare. Usa-se com o dativo, e com o accusativo.
Il monte soprastare la Città. O monte está sobre a Cidade.
Soprastare. Dominar, presidir, mandar, usar superioridade, obrar com imperio, com mando, ser insolente.
L' uomo superbo vuol soprastare a tutti. O homem soberbo quer mandar a todos.
Soprastare il popolo. Dominar, mandar o povo.
Soprastare. Ser eminente.
Soprastare. Vencer, superar, exceder.
Soprastare. Ser o Presidente, ter a superintendencia, a presidencia.
Soprastare. Estar sobre si, conter-se.
Soprastare. Retardar, differir, demorar, dilatar, de-ter mais do que he justo, usar de delonga.
Soprastare. Estar imminente, estar perto de acontecer, para succeder; fallando-se de algum perigo, ou mal, instar, instar sobre.
Soprastare un pericolo. Estar imminente, instar algum perigo, correr perigo.

SOPRASTARE. f. m. Reticencia, qualidade de figura de Rhetorica.

SOPRASTATO. adj. m. TA. f. Que esteve eminente, sobre, por cima.

Soprastatato. Que esteve imminente, sobre, para vir, e para acontecer.

Soprastatato. Provecto, idoso, adiantado, avançado em idade.

SOPRASTÈVOLE. adj. m. f. Que se demora, tardinho, lento, vagaroso, tardio, moroso.

SOPRASTÒRIA. f. f. Discurso tocante a huma historia, que já se contou.

SOPRATTENÈRE. v. a. Retardar, deter, demorar, entreter mais do que he justo, metter tempo de perneio.

SOPRATTENUTO. adj. m. TA. f. Retardado, detido, demorado, entretido.

Fu sopratteuto per decreto, del Senato. Foi retardado por Decreto do Senado.

SOPRATTIENI. f. m. Dilação, demora, delonga, suspensão, tardança, impedimento, que tem alguma cousa.

SOPRATTOCCATO. adj. m. TA. f. Tocado assima, precedentemente.

SOPRATTOCCO. v. SOPRATTOCCATO.

SOPRATTUTTO. adv. Sobre tudo, principalmente, particularmente.

SOPRA TUTTO. v. SUPRATTUTTO.

SOPRAVANZAMENTO. f. m. Sobreavanco, excessão, redundancia, a acção de sobreavancar.

SOPRAVANZARE. v. a. Sobreavancar, exceder, sobrepujar, exuberar, redundar.

Sopravanzare. Superar, vencer.

Sopravanzare sopra l'acqua. Sobrepujar, estar eminente sobre as aguas; nesta significação he hum verbo neutro.

L'Isola, che sopravanzano sopra l'acqua. As Ilhas, que sobrepujão, que estão eminentes sobre as aguas.

SOPRAVANZARE. v. n. Avançar para fóra, deitar, fahir fóra.

SOPRAVANZO. f. m. Sobreavanco, redundancia, excessão, exuberancia, accrescimento; a acção de sobreavancar.

SOPRAVVEDÈRE. v. a. Ver diligentemente, observar com attenção, reparar perfeitamente.

SOPRAVVEDUTISSIMO. sup. m. MA. f. Prudentissimo, muito acautelado, muito previsto.

SOPRAVVEDUTO. adj. m. TA. f. Prudente, acautelado, previsto, sabido, experto.

SOPRAVVEGGHIARE. v. a. Vigiar muito, velar com cuidado.

SOPRAVVEGNENTE. p. a. m. f. Sobreveniente, que sobrevem, sobrevindo.

Sopraვენente. Imminente, proximo, que está para vir, estando para acontecer.

SOPRAVVEGNENZA. f. f. Chegada repentina; a acção de sobrevir.

SOPRAVVENDERE. v. a. Vender por mais do preço que he justo, vender carissimo, por mais do seu valor.

SOPRAVVENENTE. v. SOPRAVVEGNENTE.

SOPRAVVENIMENTO. f. m. Chegada repentina, e improvisa; a acção de sobrevir.

SOPRAVVENIRE. v. n. Sobrevir, acontecer de novo, vir sobre.

Sopraვენire. Sobrevir, chegar repentinamente, de improvisão.

Sopraვენgono tutto di nuove cose, che mi trattengono. Sempre sobrevem novos negocios, que me embaraçam: *Me quotidie aliud ex alio impedit.*

Sopraვენire. Vir, chegar, em hum modo simples; porém tem huma força algum tanto maior.

Sopraვენire. Nascer, vir, sobrevir.

Sopraვენiva il caldo. Chegava o tempo quente, o calor.

Inciniarono poi a sopravenir delle cagioni. Começãõ pois a nascer occasões.

Tom II. e Parte I.

SOPRAVVENTO. f. m. Vento favoravel, vantagem do vento. Termo Nautico.

Esser sopravvento.

Star sopravvento.

Avere il sopravvento.

Estar de fota-vento, ter o vento favoravel. Termo de que usão os Navegantes, quando se encontrão com huma não, ventajosamente podendo-a atacar sem grande perigo: *Secundo vento aggredi.*

Fare un sopravvento a uno. Fazer huma affronta a alguem, improvisamente, e com segurança: *Improvviso & tuto aiquem ladere.*

Venire sopravvento. Surprender, accommetter alguem improvisamente.

SOPRAVVENTURA. v. SOPRAVVENIMENTO.

SOPRAVVENUTA. f. f. Vinda, chegada repentina, e sem se esperar.

SOPRAVVENUTO. adj. m. TA. f. Sobrevindo, chegado repentinamente.

SOPRAVVESTA. f. f. Cafaca, farda de soldado de cavallo.

Sopraვენsta. no fig. Cuberta, cobertura.

Sopraვენsta. Sobrecafaca, qualquer vestido, que se traz sobre os outros.

SOPRAVVESTE. v. SOPRAVVESTA.

SOPRAVVINCERE. v. a. Vencer, superar, exceder muito, sobrepujar.

SOPRAVVINTO. adj. m. TA. f. Vencido, superado, excedido muito, sobrepujado.

SOPRAVVISSUTO. adj. m. TA. f. Sobrevivente, que sobrevive, que vive depois da morte de alguem.

SOPRAVVIVENTE. v. SOPRAVVISSUTO.

SOPRAVVIVENZA. f. f. Sobrevivencia, privilegio, certeza, que alguem tem para succeder em algum cargo, quando este vagar.

SOPRAVVIVERE. v. n. Sobreviver, viver depois da morte de alguem, vencer alguem vivendo, viver mais.

Sopraვენvere. Sobreviver à sua reputação.

SOPRAVVIVO. v. SEMPREVIVO.

SOPRECCEDENTE. adj. m. f. Muito excessivo, exorbitantissimo, muito extraordinario.

SOPRECCEDENZA. f. f. Grande excessão, grande exorbitancia.

SOPREDIFICARE. v. a. Edificar, construir, fabricar sobre.

SOPRILLUSTRE. adj. m. f. Mais que illustre, illustissimo.

SOPRINNALZARE. v. a. Elevar, engrandecer, gabar sobre os outros.

SOPRINNALZARSI. v. n. p. Elevar-se, engrandecer-se, gabar-se sobre os outros.

SOPRINTELLETTUALE. adj. m. f. Mais que intellectual.

SOPRINTENDERE. v. SOPRANTENDERE.

SOPROSSO. f. m. Sobre-osso, grossura, inchação, que apparece nos membros por causa de osso quebrado, ou deslocado.

Soprossò. Sobrecana, qualidade de molestia, que dá nos cavallos.

Soprossò. no fig. Estorvo, enfado, pezo, molestia, cansaço, incommodo.

Fare il soprossò. Acofumar-se, affazer-se.

SOPROSSÙTO. adj. m. TA. f. Que tem sobreossos, cheio de grossuras pelo corpo.

Naso soprossùto. Nariz com cavalete.

SOPRUMANAMENTE. adv. Sobrehumanamente, de hum modo sobrehumano, e que excede as forças da humanidade, immortalmente, divinamente.

SOPRAUMANO. adj. m. NA. f. } Sobrehumano, que

SOPRUMANO. adj. m. NA. f. } he sobre a condição humana, que excede as forças humanas, immortal, divino, immenso.

Auer del soprumano. Exceder a condição humana.

SOPRUSARE. v. a. Abusar, servir-se de huma cousa mais do que deve ser, ou de hum modo, que não he permitido.

SOPRÙSO. f. m. Abuso, injúria, affronta, contumélia, agravo, sem-razão.

S O Q

SOQUADRARE. v. a. Derribar, voltar debaixo para cima, perturbar, confundir, arruinar, destruir.

SOQUADRATO. adj. m. TA. f. Derribado, voltado debaixo para cima, perturbado, confundido, arruinado, destruído.

SOQUADRO. f. m. Ruína, destruição, estrago, tumulto, desordem, eversão.

Mettere a fogquadro. Pôr em desordem, voltar debaixo para cima, arruinar, destruir: *Quoffare, invertere.*

S O R

* **SOR.** prep. Sobre, não se usa della senão na composição dos vocabulos.

SORARE. v. a. Voar por divertimento, o que se diz dos falcões, quando se deixão voar sómente para recreio.

SORBA. f. f. Sorva, fruto bem conhecido.

SORBETTIERA. f. f. Sorveteira, vaso, em que se faz o sorvete.

SORBETTO. f. m. Sorvete, qualidade de bebida gelada, que se toma no Verão para refresco.

SORBINO. adj. m. NA. f. Acido, azedo, forte, picante, de sabor semelhante á sorva.

SORBIMENTO. f. m. Sorvo, sorvedura; a acção de forver.

SORBIRE. v. a. Sorver, engulir.

Sorbire a poco a poco. Sorver pouco a pouco.

SORBIRSI. v. n. p. Sorver-se, engulir-se.

SORBÍTICO. adj. m. CA. f. De sorvas, da natureza de sorvas, semelhante a sorvas.

SORBITO. adj. m. TA. f. Sorvido, engulido.

SORBITORE. v. m. Sorvedor; o que forve, e engole.

SORBITRICE. v. f. Sorvedora; a que forve, e engole.

SORBIZIONE. f. f. Sorvedura; a acção de forver.

SORBO. f. m. Sorveira, arvore, que dá sorvas.

* **SORBONDANTE.** } v. } **SOPRABONDANTE.**

* **SORBONDANZA.** } } **SOPRABONDANZA.**

* **SORBONDARE.** } } **SOPRABONDARE.**

* **SORBONDATO.** } } **SOPRABONDATO.**

SORBONE. adj. m. Homem occulto, secreto, fingido, dissimulado, applicado ás próprias vantagens, ou que procura secreta, e fagazmente conseguios.

SORCE. v. **SORCIO.**

SORCIAJA. f. f. Ninho de ratos.

* **SORCIGLIO.** v. **SOPRACCIGLIO.**

SORCIO. f. m. Ratinho, rato pequeno, animal, que roe o trigo, os móveis.

* **SORCO.** v. **SORCIO.**

SORCOLETTA. dim. m. **DI SORCOLO.** Enxertozinho, pequeno garfo para enxertar.

SORCOLO. f. m. Enxerto, garfo, ramo, que se tira de huma arvore para se enxertar em outra.

SORCOLOSO. adj. m. SA. f. Cheio de raminhos novos, de garfos, de esgalhos.

SORCOTTO. f. m. Especie de garnacha, de cota de armas, e de saia de armas, que antigamente se usava.

SORDACCHIONE. aug. **DI SORDO.** Quasi surdo, algum tanto surdo.

Sordacchione. Aquelle, que finge, que não ouve, e se faz surdo.

SORDAGGINE. f. f. Surdeza, queixa dos ouvidos; o abstracto de surdo.

SORDAMENTE. adv. Surdamente, sem motim, á surdina, secretamente, sem fazer motim.

SORDASTRO. adj. m. TRÁ. f. Quasi surdo, meio surdo, algum tanto surdo.

Egli è sordastro. Elle he algum tanto surdo: *Surdaster est.*

SORDETTO. dim. m. TA. f. Surdozinho, algum tanto surdo.

* **SORDETTO.** adj. m. TA. f. Sobredito, affirma dito, de que se faz precedentemente menção.

SORDEZZA. f. f. Surdeza, ou furdez; o abstracto de surdo.

Sordezza. Cujidade, immundicia, fordidez, porquidade, porcaria.

SORDIDAMENTE. adv. Sordidamente, com immundicia, cujamente, com porcaria.

SORDIDATO. v. **SORDIDO.**

SORDIDETTO. dim. m. TA. f. Sordidozinho, hum pouco immundo, porcozinho.

SORDIDEZZA. f. f. Difformidade, torpeza, fealdade, defalinho, brutalidade.

Sordidezza. Grande avareza, villania, miseria, moftina.

Sordidezza. Sordidez, cujidade, immundicia, porquidade, porcaria.

SORDIDISSIMO. sup. m. MA. f. Disformissimo, muito feio.

Sordidissimo. Avarentissimo, muito aváro, vilissimo, muito miseravel, moftinissimo.

Sordidissimo. Sordidissimo, muito cujo, porquissimo, muito immundo.

SORDIDO. adj. m. DA. f. Disforme, feio, torpe, que tem fealdade.

Sordido. Avarento, avaro, moftino, miseravel, vil, mesquinho.

Sordido. Sórdido, cujo, porco, immundo.

SORDINA. f. f. Surdina, especie de instrumento de som.

Sordina. Surdina, o que se põem em hum instrumento para enfraquecer o som.

Sordina. Surdina, instrumento, que faz hum motim surdo.

SORDINO. v. **SORDINA.**

SORDISSIMO. sup. m. MA. f. Surdissimo, que não ouve absolutamente nada.

SORDITÀ.

SORDITADE. } Surdeza, ou furdez; o abstracto de surdo.

SORDITATE. f. f. }

SORDIZIA. v. **SORDIDEZZA.**

SORDO. adj. m. DA. f. Surdo, mouco, privado do sentido de ouvir.

Sordo d'un orecchia. Surdo de hum ouvido.

Esser sordo. Ser surdo, carecer do sentido de ouvir.

Divenir sordo. Enfurdecer, pôr-se, fazer-se surdo.

Sordo. no fig. Surdo, que não quer ouvir.

Sordo. Surdo, inflexivel, inexoravel.

Lima sorda. Lima furda, chama-se aquella lima, que não faz motim ao limar.

Ricco sordo. Hum homem, que he rico, e o não parece.

Colpo sordo. Pancada furda, que não faz motim.

Fare il sordo. Fazer-se surdo, fingir que não ouve, não querer dar ouvidos: *Surditatem simulare.*

Non dire a sordo. Fallar claramente, dizer alguma cousa a alguém, que facilmente a entenda, ou que promptamente a execute.

Egli è il mal sordo quel, che non vuole udire. Prov.

Mais surdo he aquelle, que o quer fer; o que se diz daquella pessoa, que disfarça que não ouve para não fazer o que se lhe diz.

SORELLA. f. f. Irmã, rapariga, que nasceo de hum mesmo pai, e de huma mesma mãe, ou sómente de hum dos dous.

Sorella. Soror, Religiosa; epitheto, que se dá ás Freiras.

Sorella carnale. Irmã carnal.

Sorella cugina. Prima.

Sorella biscagina. Segunda prima.

Sorella di latte. Colaça, irmã do leite.

Uccisor della sorella. Sororicida, matador da irmã; o que mata a irmã.

Sorella. Antiga, companheira intrinseca.

SORELLETTA. dim. f. **DI SORELLA.** Irmãzinha; pequena irmã.